

# You Are My Destiny 「君はわが運命(さだめ)」

From Oldies The Best Hits Vol.1-No.2



ポール・アンカが作詞・作曲し、自ら歌った楽曲。1957年に発表され、アメリカ合衆国のBillboard Hot 100 チャートで7位まで上昇し、R&Bチャートでも14位まで上昇した。イギリスでもシングルが発売され、6位まで上昇した。

(From Wikipedia) 英語詩共和訳：遠藤由明

## ① You are my destiny

You share my \*reverie  
You are my happiness  
That's what you are

## ① 君はわが運命(さだめ)

夢を分かち合う  
君はわが喜び  
それが 君なんだ

\*reverie *[rɛv(ə)ri]*: (un) 夢想

## ② You have my sweet \*caress

You share my loneliness  
You are my dream come true  
That's what you are

## ② きみに愛をささげよう

孤独も分かち合ってくれる  
君こそわが理想のひと  
それが 君なんだ

\*caress *[kəres]*: (cn) 愛撫 (kiss, hug, etc.)

## ③ Heaven and heaven alone

Can take your love from me  
'Cause I'd be a fool  
To ever leave you dear  
And a fool I'd never be

## ③ ほくらを遠ざけるのは

運命を握る神だけだ  
それは馬鹿なほくが  
君を置き去りにする時  
でもほくは決してそんなことはしない

## ④ You are my destiny

You share my reverie  
You're more than life to me  
That's what you are

## ④ 君はわが運命(さだめ)

夢を分かち合う  
君はほくの命そのもの  
それが 君なんだ

## ⑤ You are my destiny

You share my reverie  
You are my happiness  
That's what you are.

## ⑤ 君はわが運命(さだめ)

夢を分かち合う  
君はわが喜び  
それが 君なんだ



♥ Anka with friends Bill Porter and Elvis Presley backstage at the Las Vegas Hilton on August 5, 1972

♥ Paul Albert Anka, (*l'ænkeɪ*; born July 30, 1941) is a Canadian singer, songwriter and actor. Anka became famous during the late 1950s, 1960s, and 1970s with hit songs like "Diana," "Lonely Boy," "Put Your Head on My Shoulder," and "(You're) Having My Baby." He wrote such well-known music as the theme for "The Tonight Show Starring Johnny Carson" and one of Tom Jones's biggest hits, "She's a Lady," as well as the English lyrics on Claude François and Jacques Revaux's music, for Frank Sinatra's signature song, "My Way," which has been covered by many including Elvis Presley.